



**MANUAL DE UTILIZARE  
POMPA DE STROPIT 16 L FARA ACUMULATOR SI  
ICNARCATOR POWER 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.**

## **DOMENIU DE UTILIZARE**

Pompa de stropit de 16 litri este un aparat robust si sigur destinat:

- Pulverizarii fertilizatorilor lichizi si a solutiilor pentru combaterea daunatorilor in gradinile de legume, livezile de pomi fructiferi ,suprafete agricole, gospodarie.
- Operatiunilor de deratizare, dezinsectie si dezinfectie in spatii publice, hoteluri.

## **MASURI DE SIGURANTA SPECIFICE POMPEI DE STROPIT**



**ATENTIE! Utilizati imbracaminte, manusi si masca de protectie pentru a evita contactul cu substantele pulverizate.**

- **Este interzisa utilizarea lichidelor fierbinti pentru pulverizare**
- **Este interzisa pulverizarea lichidelor inflamabile. Pericol de explozie sau incendiu.**
- **Nu pulverizati in directia altor persoane, animale sau alimente**
- **Dupa o perioada mai lunga de utilizare continua sau de depozitare, ungeti cu vaselina sistemul de actionare al pompei, pentru a evita blocajele.**

Materialul din care este confectionat aparatul nu este afectat de solutiile utilizate asigurandu-se astfel o durata mare de functionare.

## **PARTI COMPONENTE**

1. Comutator
2. Lance
3. Duza
4. Capac
5. Maner
6. Rezevor
7. Port incarcare
8. Butin ON/OFF
9. Reglaj trepte (9)
10. Baza



## **INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE**



**ATENȚIE!** Respectați normele de protecție, manipulare, depozitare și avertismentele ce sunt prescrise substanțelor toxice (în cazul în care se pulverizează astfel de substanțe).

După despachetare verificați dacă toate componentele sunt conform listei și dacă sunt montate corect.

Pentru a regla lungimea lancei extensibile, slăbiți masonul de fixare amplasat pe lance prin desfiletarea parțială a piulitelor de plastic și trageți de capetele lancei pentru a o lungi, respectiv strângeți-o pentru a o scurta. După reglarea lungimii, strângeți masonul de fixare prin înfiletarea piulitelor de plastic.

Deschideți capacul rezervorului de soluție, turnați soluția în interior și apoi amestecați ușor în vederea omogenizării.

Apoi închideți capacul și asigurați-vă de etanșeitatea sistemului.

Prin mișcarea repetată a brațului de acționare al pompei sus-jos se obține presiunea necesară jetului de soluție.

Eliberarea jetului se face prin acționarea parghiei de pe manerul țigii de stropit. Dacă este necesar, aceasta se poate bloca în poziția deschis, acționând butonul de blocare de pe maner. Debitul și forma jetului se pot regla după dorință prin reglarea duzei poziționată pe țigă de stropit.

### ***Economisire timp și eficacitate ridicată***

În comparație cu un pulverizator manual, operarea acestei pompe este simplă și eficientă.

Presiunea de lucru este stabilă, atomizarea fiind uniformă și eficacitatea este ridicată.

Structura de proiectare a produsului este nouă, confortabilă și durabilă, cu o gamă largă de opțiuni, funcționând cu o varietate mare de baterii cu litiu.

- Timpul de încărcare al pompei este de 5-6 ore.
- După o încărcare totală, echipamentul poate fi folosit continuu ~ de 5-6 ore.

### ***Operare și funcționare***

- Asamblare ușoară, operare ușoară
- Întreținere și încărcare ușoară

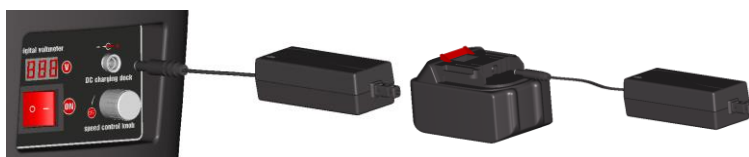
### ***Utilizări principale***

- Produsul este potrivit pentru pulverizare pe zone mici de operare, cum ar fi legume, flori, horticultura și alte culturi de boli, insecte, controlul daunelor ierbii.
1. Înainte de utilizare, verificați duza, țigă de pulverizare, comutatorul de apă, poziția de conectare a furtunului trebuie strânsă pentru a se etanșa;

2. Desurubati capacul si scoateti-l inainte de a adauga solutia si adaugati incet lichidul preparat in recipientul de pulverizare;
3. Strangeti capacul, reglati cureaua la lungimea corespunzatoare, transportati pulverizatorul pe spate si incepeti lucrul;
4. Mai intai deschideti comutatorul de apa, apoi deschideti comutatorul de alimentare, pompa cu diafragma va aspira prin presiune, apoi puteti pulveriza;

*Nota: Daca operatiunea este suspendata la jumatatea ciclului de udare, nu trebuie sa opriti intreupatorul de alimentare, opriti comutatorul de apa.*

5. Utilizatorii pot alege diferite capete de stropire potrivite (cum ar fi: capete de ventilator, capete de con, etc.), in functie de nevoile de pulverizare.
6. Dupa terminarea operatiunii, opriti inrerupatorul de alimetare si intrerupatorul de iesire a apei.
7. La finalizarea ciclului de functionare, incarcati bateria.
8. Cand incepeti incarcarea echipamentului, lumina rosie va fi aprinsa, iar cand cand lumina verde este aprinsa, incarcarea este finalizata.



- Timpul de incarcare este de aproximativ 5-6 ore. (in functie de capacitatea bateriei)
- Pentru protectia de siguranta a echipamentului, este necesar sa se poare echipament de protectie necesar ( imbracaminte de protectie, masti, manusi, pentru a evita contactul direct cu pielea si deteriorarea corpului uman).

## **CURATARE SI INTRETINERE**

### **Curatare**

- Dupa utilizare, indepartati complet solutia de lucru din rezervor si clatiti rezervorul, furtunul, pompa si tubul de pulverizare cu apa curata. Pulverizati cu apa curata timp de 3 minute pentru a elimina posibilitate unei reactii chimice atunci cand sunt utilizate alte substante chimice la urmatoarele pulverizari. Reziduurile de substante chimice pot duce la coroziune si alte deteriorari ale pieselor pulverizatorului, in special duze de pulverizare, filtre si etansari.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

### **Intretinere**

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

## DEPOZITARE

- Depozitati produsul intr-un loc uscat, racoros si ferit de copii.
- Este interzisa depozitarea pulverizatorului in apropierea unui foc deschis.
- Pentru a preveni deteriorarea pompei si a altor pere, aceasta trebuie spalata si uscata inainte de a o depozita in timpul iernii.
- Curatati suprafata accesoriilor si uscati-le la aer. Nu le uscati la soare.
- Inainte de depozitare, bateria trebuie sa fie complet incarcata. In timpul perioadei de depozitare, trebuie sa incarcati regulat bateria cel putin o data la 2 luni.

## INSTRUCTIUNI DEPANARE

- **SCURGERI DE SOLUTIE** – verificati garniturile si toate elementele de etansare. Verificati elementele de conectare.
- **PRESIUNE MARE IN APARAT IN TIMPUL ACTIONARII BRATULUI POMPEI DE PRESIUNE** – Se va curata filtrul si duzele. Gresati elementele sistemului de actionare a pompei.
- **PRESIUNE SCAZUTA** – Exista impuritati in vas, in rezervorul de solutie.
- **LA ACTIONAREA PARGHIEI NU SE REALIZEAZA PRESIUNE** – Se verifica cilindrul de presiune, se va curata bine supapa.

**ATENTIE!** Nu incercati sa desfundati duzele sufland cu gura. **Pericol de intoxicare**

## DATE TEHNICE

Cod produs	683156
Model produs	HY-16L-2312
Capacitate rezervor	16 L
Dimensiuni produs	340 x 235 x 500 mm
Presiunea de lucru	1.6 L/min
Lance telescopica	Otel inoxidabil
Material produs	PP
Accesorii	3 duze



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.



**USER MANUAL  
SPRINKLER PUMP 16 L WITHOUT BATTERY AND  
CHARGER POWER 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Thank you for purchasing this EVOTOOLS product manufactured to the highest safety and performance standards.**

## **FIELD OF USE**

The 16 liter sprinkler pump is a robust and safe device intended for:

- Spraying liquid fertilizers and pest control solutions in vegetable gardens, fruit orchards, agricultural areas, and households.
- Deratization, disinfestation and disinfection operations in public spaces, hotels.

## **SPRAY PUMP SPECIFIC SAFETY MEASURES**



**WARNING! Use protective clothing, gloves and a mask to avoid contact with the sprayed substances.**

- **It is forbidden to use hot liquids for spraying.**
- **It is forbidden to spray flammable liquids. Danger of explosion or fire.**
- **Do not spray in the direction of other people, animals or food.**
- **After a longer period of continuous use or storage, lubricate the pump drive system with grease to avoid blockages.**

The material from which the device is made is not affected by the solutions used, thus ensuring a long operating life.

## **COMPONENT PARTS**

1. Switch
2. Lance
3. Nozzle
4. Cover
5. Handle
6. the bowl
7. Charging port
8. Boot ON/OFF
9. Step adjustment (9)
10. Base



## **INSTRUCTIONS FOR USE**



**ATTENTION! Follow the protection, handling, storage and warnings prescribed for toxic substances (if such substances are sprayed).**

After unpacking, check that all components are as listed and that they are installed correctly.

To adjust the length of the extendable lance, loosen the fixing bolt located on the lance by partially unscrewing the plastic nuts and pull the ends of the lance to lengthen it, or tighten it to shorten it. After adjusting the length, tighten the fixing bolt by screwing in the plastic nuts.

Open the solution tank lid, pour the solution inside and then mix gently to homogenize. Then close the lid and make sure the system is airtight.

By repeatedly moving the pump's operating arm up and down, the pressure required for the solution jet is obtained.

The jet is released by operating the lever on the spray wand handle. If necessary, it can be locked in the open position by operating the locking button on the handle. The flow rate and shape of the jet can be adjusted as desired by adjusting the nozzle positioned on the spray wand.

### ***Time saving and high efficiency***

Compared to a manual sprayer, operating this pump is simple and efficient.

The working pressure is stable, the atomization is uniform and the efficiency is high.

The product design structure is novel, comfortable and durable, with a wide range of options, working with a wide variety of lithium batteries.

- The pump charging time is 5-6 hours.
- After a full charge, the equipment can be used continuously for ~5-6 hours.

### ***Operation and functioning***

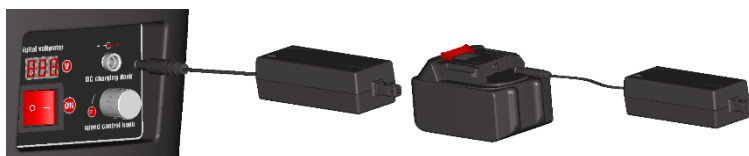
- Easy assembly, easy operation
- Easy maintenance and charging

### ***Main uses***

- The product is suitable for spraying on small operating areas, such as vegetables, flowers, horticulture and other crops of diseases, insects, grass damage control.
1. Before use, check the nozzle, spray rod, water switch, hose connection position must be tightened to seal;
  2. Unscrew the cap and remove it before adding the solution and slowly add the prepared liquid to the spray container;
  3. Tighten the cap, adjust the strap to the appropriate length, carry the sprayer on your back and start working;
  4. First open the water switch, then open the power switch, the diaphragm pump will suck through the pressure, then you can spray;

*Note: If the operation is suspended halfway through the watering cycle, you do not need to turn off the power switch, turn off the water switch.*

5. Users can choose different suitable spray heads (such as: fan heads, cone heads, etc.), depending on the spraying needs.
6. After completing the operation, turn off the power switch and the water outlet switch.
7. At the end of the operating cycle, charge the battery.
8. When you start charging the equipment, the red light will be on, and when the green light is on, charging is complete.



- Charging time is approximately 5-6 hours. (depending on battery capacity)
- For the safety protection of the equipment, it is necessary to wear the necessary protective equipment (protective clothing, masks, gloves, to avoid direct contact with the skin and damage to the human body).

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

### **Cleaning**

- After use, completely remove the working solution from the tank and rinse the tank, hose, pump and spray tube with clean water. Spray with clean water for 3 minutes to eliminate the possibility of a chemical reaction when other chemicals are used in subsequent sprays. Chemical residue can lead to corrosion and other damage to sprayer parts, especially spray nozzles, filters and seals.
- DO NOT use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they may damage the plastic parts.

### **Maintenance**

Our equipment has been designed so that it can be used for a long period of time with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by following the above instructions.

## **STORAGE**

- Store the product in a dry, cool place and out of reach of children.
- It is forbidden to store the sprayer near an open fire.
- To prevent damage to the pump and other parts, it should be washed and dried before storing it during the winter.
- Clean the surface of the accessories and air dry them. Do not dry them in the sun.

- Before storage, the battery must be fully charged. During the storage period, you must charge the battery regularly at least once every 2 months.

## **TROUBLESHOOTING INSTRUCTIONS**

- **SOLUTION LEAKS** – check gaskets and all sealing elements. Check connecting elements.
- **HIGH PRESSURE IN THE DEVICE DURING ACTIVATION OF THE PRESSURE PUMP ARM** – Clean the filter and nozzles. Grease the elements of the pump drive system.
- **LOW PRESSURE** – There are impurities in the vessel, in the solution tank.
- **NO PRESSURE IS ACHIEVED WHEN ACTIVATING THE LEVER** – Check the pressure cylinder, clean the valve thoroughly.

**WARNING!** Do not try to unclog the nozzles by blowing with your mouth . **Danger of poisoning.**

## **TECHNICAL DATA**

Product code	683156
Product model	HY-16L-2312
Tank capacity	16 L
Product dimensions	340 x 235 x 500 mm
Working pressure	1.6 L/min
Telescopic lance	Stainless steel
Product material	PP
Accessory	3 nozzles



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.



**MANUALE UTENTE  
POMPA IRRORATORE 16 L SENZA BATTERIA E  
CARICABATTERIE 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.**

## **CAMPO DI UTILIZZO**

La pompa per irrigatori da 16 litri è un dispositivo robusto e sicuro, progettato per:

- Spruzzare fertilizzanti liquidi e soluzioni per il controllo dei parassiti in orti, frutteti, aree agricole e abitazioni.
- Interventi di derattizzazione, disinfestazione e disinfezione in spazi pubblici e alberghi.

## **MISURE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA POMPA A SPRUZZO**



**ATTENZIONE! Indossare indumenti protettivi, guanti e maschera per evitare il contatto con le sostanze nebulizzate.**

- È vietato utilizzare liquidi caldi per la spruzzatura.
- È vietato spruzzare liquidi infiammabili. Pericolo di esplosione o incendio.
- Non spruzzare in direzione di altre persone, animali o alimenti.
- Dopo un lungo periodo di utilizzo continuativo o di inattività, lubrificare il sistema di azionamento della pompa con grasso per evitare ostruzioni.

Il materiale di cui è composto il dispositivo non viene alterato dalle soluzioni utilizzate, garantendo così una lunga durata di funzionamento.

## **COMPONENTI**

1. Interruttore
2. Lancia
3. Ugello
4. Copertina
5. Maniglia
6. la ciotola
7. Porta di ricarica
8. Avvio ON/OFF
9. Regolazione del passo (9)
10. Base



## **ISTRUZIONI PER L'USO**



**ATTENZIONE! Attenersi alle procedure di protezione, manipolazione, stoccaggio e avvertenze prescritte per le sostanze tossiche (qualora tali sostanze vengano spruzzate).**

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che tutti i componenti siano presenti come indicato e che siano installati correttamente.

Per regolare la lunghezza della lancia estensibile, allentare il bullone di fissaggio situato sulla lancia svitando parzialmente i dadi di plastica e tirare le estremità della lancia per allungarla, oppure stringerlo per accorciarla. Dopo aver regolato la lunghezza, stringere nuovamente il bullone di fissaggio avvitando i dadi di plastica. Aprire il coperchio del serbatoio della soluzione, versarvi la soluzione e mescolare delicatamente per omogeneizzarla.

Quindi chiudete il coperchio e assicuratevi che il sistema sia a tenuta d'aria.

Muovendo ripetutamente il braccio di azionamento della pompa verso l'alto e verso il basso, si ottiene la pressione necessaria per il getto della soluzione.

Il getto viene rilasciato azionando la leva sull'impugnatura della lancia a spruzzo. Se necessario, può essere bloccato in posizione aperta azionando il pulsante di blocco sull'impugnatura. La portata e la forma del getto possono essere regolate a piacere regolando l'ugello posizionato sulla lancia a spruzzo.

### ***Risparmio di tempo e alta efficienza***

Rispetto a un irroratore manuale, il funzionamento di questa pompa è semplice ed efficiente.

La pressione di esercizio è stabile, l'atomizzazione è uniforme e l'efficienza è elevata.

La struttura del prodotto è innovativa, comoda e resistente, con un'ampia gamma di opzioni e compatibile con diverse batterie al litio.

- Il tempo di ricarica della pompa è di 5-6 ore.
- Dopo una ricarica completa, l'apparecchiatura può essere utilizzata ininterrottamente per circa 5-6 ore.

### ***Funzionamento e funzionamento***

- Montaggio semplice, funzionamento semplice
- Manutenzione e ricarica semplici

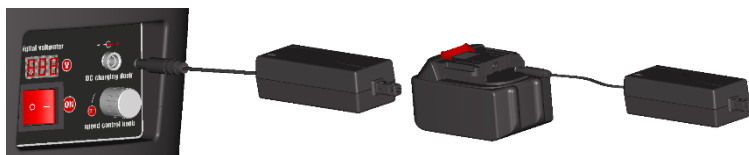
### ***Principali utilizzi***

- Il prodotto è adatto per l'irrorazione su piccole aree operative, come ortaggi, fiori, piante ornamentali e altre colture, per il controllo di malattie, insetti e danni al manto erboso.
- 1. Prima dell'uso, verificare che l'ugello, l'asta di spruzzo, l'interruttore dell'acqua e il raccordo del tubo flessibile siano ben serrati per garantire la tenuta;
- 2. Svitare il tappo e rimuoverlo prima di aggiungere la soluzione, quindi versare lentamente il liquido preparato nel contenitore spray;
- 3. Stringi il tappo, regola la tracolla alla lunghezza appropriata, porta l'irroratore sulla schiena e inizia a lavorare;

4. Per prima cosa aprite l'interruttore dell'acqua, poi aprite l'interruttore di alimentazione, la pompa a membrana aspirerà attraverso la pressione, quindi potrete spruzzare;

*Nota: se l'operazione viene sospesa a metà del ciclo di irrigazione, non è necessario spegnere l'interruttore di alimentazione, ma chiudere l'interruttore dell'acqua.*

5. Gli utenti possono scegliere diversi tipi di ugelli di spruzzatura adatti (come ad esempio ugelli a ventaglio, ugelli a cono, ecc.), a seconda delle esigenze di spruzzatura.
6. Al termine dell'operazione, spegnere l'interruttore di alimentazione e l'interruttore di uscita dell'acqua.
7. Al termine del ciclo operativo, ricaricare la batteria.
8. Quando si avvia la ricarica dell'apparecchiatura, la spia rossa si accende; quando la spia verde si accende, la ricarica è completa.



- Il tempo di ricarica è di circa 5-6 ore (a seconda della capacità della batteria).
- Per la sicurezza e la protezione delle apparecchiature, è necessario indossare i dispositivi di protezione individuale (indumenti protettivi, maschere, guanti) per evitare il contatto diretto con la pelle e danni al corpo umano.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

### **Pulizia**

- Dopo l'uso, rimuovere completamente la soluzione di lavoro dal serbatoio e risciacquare il serbatoio, il tubo flessibile, la pompa e il tubo di spruzzatura con acqua pulita.  
Spruzzare con acqua pulita per 3 minuti per eliminare la possibilità di una reazione chimica quando si utilizzano altri prodotti chimici nelle spruzzature successive. I residui chimici possono causare corrosione e altri danni alle parti dell'irroratore, in particolare agli ugelli, ai filtri e alle guarnizioni.
- NON utilizzare solventi (come petrolio e derivati, alcol) poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.

### **Manutenzione**

Le nostre apparecchiature sono state progettate per essere utilizzate a lungo con una manutenzione minima. Seguendo le istruzioni sopra riportate, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo.

## **MAGAZZINAGGIO**

- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- È vietato riporre l'irroratore vicino a fiamme libere.

- Per evitare danni alla pompa e ad altre parti, è necessario lavarla e asciugarla prima di riporla durante l'inverno.
- Pulire la superficie degli accessori e lasciarli asciugare all'aria. Non asciugarli al sole.
- Prima di riporre l'apparecchio, la batteria deve essere completamente carica. Durante il periodo di inutilizzo, è necessario ricaricare la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 2 mesi.

## **ISTRUZIONI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

- **PERDITE DI SOLUZIONE** – controllare le guarnizioni e tutti gli elementi di tenuta. Controllare gli elementi di collegamento.
- **ALTA PRESSIONE NEL DISPOSITIVO DURANTE L'ATTIVAZIONE DEL BRACCIO DELLA POMPA DI PRESSIONE** – Pulire il filtro e gli ugelli. Ingrassare gli elementi del sistema di azionamento della pompa.
- **BASSA PRESSIONE** – Sono presenti impurità nel recipiente, nel serbatoio della soluzione.
- **NON SI RAGGIUNGE PRESSIONE AZIONANDO LA LEVA** – Controllare il cilindro di pressione e pulire accuratamente la valvola.

**ATTENZIONE!** Non tentare di sbloccare gli ugelli soffiando con la bocca . **Pericolo di avvelenamento.**

## **DATI TECNICI**

Codice prodotto	683156
Modello di prodotto	HY-16L-2312
Capacità del serbatoio	16 L
Dimensioni del prodotto	340 x 235 x 500 mm
pressione lavorativa	1,6 L/min
lancia telescopica	acciaio inossidabile
Materiale del prodotto	PP
Accessorio	3 ugelli



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.



**MANUAL DE USUARIO  
BOMBA DE RIEGO DE 16 L SIN BATERÍA NI  
CARGADOR POWER 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado con los más altos estándares de seguridad y rendimiento.**

## **CAMPO DE USO**

La bomba de riego de 16 litros es un dispositivo robusto y seguro diseñado para:

- Pulverización de fertilizantes líquidos y soluciones para el control de plagas en huertos, frutales, zonas agrícolas y hogares.
- Operaciones de desratización, desinfección y desinfección en espacios públicos y hoteles.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LA BOMBA PULVERIZADORA**



**¡ADVERTENCIA! Utilice ropa protectora, guantes y mascarilla para evitar el contacto con las sustancias rociadas.**

- **Está prohibido utilizar líquidos calientes para pulverizar.**
- **Está prohibido rociar líquidos inflamables. Peligro de explosión o incendio.**
- **No rocíe en dirección a otras personas, animales o alimentos.**
- **Tras un período prolongado de uso continuo o almacenamiento, lubrique el sistema de accionamiento de la bomba con grasa para evitar obstrucciones.**

El material con el que está fabricado el dispositivo no se ve afectado por las soluciones utilizadas, lo que garantiza una larga vida útil.

## **COMPONENTES**

1. Cambiar
2. Lanza
3. Boquilla
4. Cubrir
5. Manejar
6. el tazón
7. puerto de carga
8. Arranque activado/desactivado
9. Ajuste de paso (9)
10. Base



## **INSTRUCCIONES DE USO**



**¡ATENCIÓN! Siga las instrucciones de protección, manipulación, almacenamiento y advertencias prescritas para sustancias tóxicas (en caso de que dichas sustancias se pulvericen).**

Tras desembalar el producto, compruebe que todos los componentes sean los que figuran en la lista y que estén instalados correctamente.

Para ajustar la longitud de la lanza extensible, afloje el perno de fijación ubicado en la lanza desenroscando parcialmente las tuercas de plástico y tire de los extremos de la lanza para alargarla, o apriételos para acortarla. Después de ajustar la longitud, apriete el perno de fijación enroscando las tuercas de plástico.

Abra la tapa del recipiente de la solución, vierta la solución en su interior y luego mezcle suavemente para homogeneizarla.

Luego, cierre la tapa y asegúrese de que el sistema sea hermético.

Al mover repetidamente el brazo de accionamiento de la bomba hacia arriba y hacia abajo, se obtiene la presión necesaria para el chorro de la solución.

El chorro se libera accionando la palanca en el mango de la lanza. Si es necesario, se puede bloquear en posición abierta mediante el botón de bloqueo del mango. El caudal y la forma del chorro se pueden ajustar según se desee modificando la boquilla en la lanza.

### ***Ahorro de tiempo y alta eficiencia***

En comparación con un pulverizador manual, el funcionamiento de esta bomba es sencillo y eficiente.

La presión de trabajo es estable, la atomización es uniforme y la eficiencia es alta.

La estructura del diseño del producto es novedosa, cómoda y duradera, con una amplia gama de opciones y compatible con una gran variedad de baterías de litio.

- El tiempo de carga de la bomba es de 5 a 6 horas.
- Tras una carga completa, el equipo puede utilizarse de forma continua durante aproximadamente 5-6 horas.

### ***Operación y funcionamiento***

- Fácil montaje, fácil funcionamiento
- Fácil mantenimiento y carga

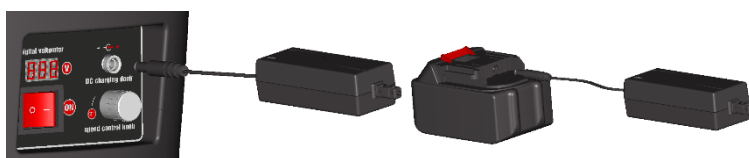
### ***Usos principales***

- El producto es adecuado para su aplicación mediante pulverización en áreas de trabajo pequeñas, como hortalizas, flores, cultivos hortícolas y otros cultivos, para el control de enfermedades, insectos y daños en el césped.
1. Antes de usar, compruebe que la boquilla, la varilla rociadora, el interruptor de agua y la posición de la conexión de la manguera estén bien ajustados para sellar;
  2. Desenrosque la tapa y retírela antes de añadir la solución, y luego vierta lentamente el líquido preparado en el recipiente del pulverizador;
  3. Aprieta la tapa, ajusta la correa a la longitud adecuada, lleva el pulverizador a la espalda y empieza a trabajar;

4. Primero abre el interruptor del agua, luego abre el interruptor de encendido, la bomba de diafragma succionará a través de la presión, entonces podrás rociar;

*Nota: Si el proceso se interrumpe a la mitad del ciclo de riego, no es necesario apagar el interruptor de encendido, sino el de agua.*

5. Los usuarios pueden elegir diferentes cabezales de pulverización adecuados (como cabezales de abanico, cabezales cónicos, etc.), según las necesidades de pulverización.
6. Una vez finalizada la operación, apague el interruptor de encendido y el interruptor de salida de agua.
7. Al finalizar el ciclo de funcionamiento, cargue la batería.
8. Cuando comience a cargar el equipo, se encenderá la luz roja, y cuando se encienda la luz verde, la carga estará completa.



- El tiempo de carga es de aproximadamente 5 a 6 horas (dependiendo de la capacidad de la batería).
- Para la protección y seguridad del equipo, es necesario usar el equipo de protección necesario (ropa protectora, mascarillas, guantes, para evitar el contacto directo con la piel y daños al cuerpo humano).

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

### **Limpieza**

- Después de su uso, retire completamente la solución de trabajo del depósito y enjuague el depósito, la manguera, la bomba y el tubo pulverizador con agua limpia.  
Rocíe con agua limpia durante 3 minutos para evitar posibles reacciones químicas al utilizar otros productos químicos en aplicaciones posteriores. Los residuos químicos pueden provocar corrosión y otros daños en las piezas del pulverizador, especialmente en las boquillas, los filtros y las juntas.
- NO utilice disolventes (como petróleo y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

### **Mantenimiento**

Nuestro equipo ha sido diseñado para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones anteriores, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.

## **ALMACENAMIENTO**

- Guarde el producto en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños. Está prohibido guardar el pulverizador cerca de una llama abierta.

- Para evitar daños a la bomba y otras piezas, debe lavarse y secarse antes de guardarla durante el invierno.
- Limpie la superficie de los accesorios y déjelos secar al aire. No los seque al sol.
- Antes de guardarla, la batería debe estar completamente cargada. Durante el período de almacenamiento, debe cargarla regularmente al menos una vez cada 2 meses.

## **INSTRUCCIONES PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

- **SOLUCIÓN DE FUGAS:** compruebe las juntas y todos los elementos de sellado. Compruebe los elementos de conexión.
- **ALTA PRESIÓN EN EL DISPOSITIVO DURANTE LA ACTIVACIÓN DEL BRAZO DE LA BOMBA DE PRESIÓN:** Limpie el filtro y las boquillas. Engrase los elementos del sistema de accionamiento de la bomba.
- **BAJA PRESIÓN –** Hay impurezas en el recipiente, en el tanque de la solución.
- **NO SE GANA PRESIÓN AL ACTIVAR LA PALANCA –** Revise el cilindro de presión y limpie la válvula a fondo.

**¡ADVERTENCIA!** No intente desatascar las boquillas soplando con la boca . **Peligro de intoxicación.**

## **DATOS TÉCNICOS**

Código de producto	683156
Modelo de producto	HY-16L-2312
Capacidad del depósito:	16 L
Dimensiones del producto	340 x 235 x 500 mm
Presión de trabajo	1,6 L/min
Lanza telescópica	Acero inoxidable
Material del producto	PP
Accesorio	3 boquillas



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.



**FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV**  
**16 L-ES SZÓRÓSZIVATTYÚ AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ**  
**NÉLKÜL POWER 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amely a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint készült.**

## **FELHASZNÁLÁSI TERÜLET**

A 16 literes öntözőszivattyú egy robusztus és biztonságos eszköz, amely a következőkre szolgál:

- Folyékony műtrágyák és kártevőirtó oldatok permetezése zöldségeskertekben, gyümölcsösökben, mezőgazdasági területeken és háztartásokban.
- Deratizációs, fertőtlenítési és kártevőirtási műveletek közösségi terekben, szállodákban.

## **SPRAY SZIVATTYÚRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**



**FIGYELMEZTETÉS!** Használjon védőruházatot, kesztyűt és maszkot a permetezett anyagokkal való érintkezés elkerülése érdekében.

- **Tilos forró folyadékokat használni permetezéshez.**
- **Tilos gyúlékony folyadékokat permetezni. Robbanás- vagy tűzveszély.**
- **Ne permetezzen más emberek, állatok vagy élelmiszerek irányába.**
- **Hosszabb folyamatos használat vagy tárolás után a szivattyú meghajtórendszerét zsírral kell bekenni az eltömődések elkerülése érdekében.**

Az eszköz anyagát nem befolyásolják a felhasznált oldatok, így biztosítva a hosszú üzemidőt.

## **ALKATRÉSZEK**

1. Kapcsoló
2. Lándzsa
3. Szórófej
4. Borító
5. Fogantyú
6. a tál
7. Töltőport
8. Indítás BE/KI
9. Lépcsőzetes beállítás (9)
10. Bázis



## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**



**FIGYELEM! Tartsa be a mérgező anyagokra vonatkozó előírt védelmi, kezelési, tárolási és figyelmeztetéseket (ha ilyen anyagokat permeteznek).**

Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy minden alkatrész a listán szereplőnek megfelelő-e, és hogy megfelelően vannak-e beszerelve.

A meghosszabbítható lándzsa hosszának beállításához lazítsa meg a lándzsán található rögzítőcsavart a műanyag anyák részleges kicsavarásával, majd húzza meg a lándzsa végeit a meghosszabbításhoz, vagy húzza meg a lerövidítéshez. A hossz beállítása után húzza meg a rögzítőcsavart a műanyag anyák becsavarásával. Nyissa ki az oldattartály fedelét, öntse bele az oldatot, majd óvatosan keverje össze, hogy homogén állagú legyen.

Ezután zárja le a fedelet, és győződjön meg arról, hogy a rendszer légmentesen záródik.

A szivattyú működtetőkarjának ismételt fel-le mozgatásával érhető el az oldatsugárhoz szükséges nyomás.

A sugár a szórópálca nyelén található kar működtetésével ereszthető ki. Szükség esetén a markolaton található rögzítőgombbal rögzíthető nyitott helyzetben. A sugár áramlási sebessége és alakja a szórópalcán elhelyezett fúvóka beállításával tetszés szerint állítható.

### ***Időmegtakarítás és nagy hatékonyság***

Egy kézi permetezőhöz képest ennek a szivattyúnak a kezelése egyszerű és hatékony. Az üzemi nyomás stabil, a porlasztás egyenletes és a hatásfok magas.

A termék kialakítása újszerű, kényelmes és tartós, széles választékkal, és sokféle lítium akkumulátorral működik.

- A szivattyú töltési ideje 5-6 óra.
- Teljes feltöltés után a berendezés ~5-6 órán át folyamatosan használható.

### ***Működés és működés***

- Könnyű összeszerelés, könnyű kezelés
- Könnyű karbantartás és töltés

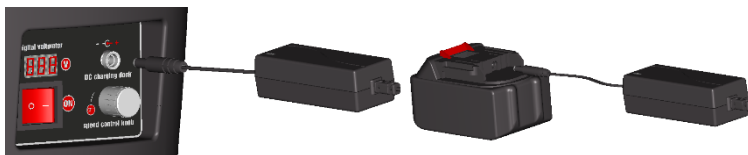
### ***Fő felhasználási módok***

- A termék alkalmas kisebb területek, például zöldek, virágok, kertészeti és egyéb növények permetezésére betegségek, rovarok, fűkárók elleni védekezésben.
1. Használat előtt ellenőrizze a fúvókát, a szórórudat, a vízkapcsolót, a tömlőcsatlakozás helyzetét, hogy a tömítés megfelelően legyen meghúzva;
  2. Csavarja le a kupakot, és vegye le, mielőtt hozzáadná az oldatot, majd lassan öntse a kész folyadékot a permetezőtartályba;

3. Húzza meg a kupakot, állítsa be a pántot a megfelelő hosszúságúra, vigye a hátán a szórópisztolyt, és kezdje el a munkát;
4. Először nyissa ki a vízkapcsolót, majd a főkapcsolót, a membránszivattyú átszívja a nyomást, majd permetezhet;

*Megjegyzés: Ha az öntözési ciklus felénél a művelet felfüggesztésre kerül, nem kell kikapcsolni a főkapcsolót, csak a vízkapcsolót.*

5. A felhasználók a permetezési igényektől függően különböző megfelelő szórófejek közül választhatnak (például: legyezőfejek, kúpos fejek stb.).
6. A művelet befejezése után kapcsolja ki a főkapcsolót és a vízvezető kapcsolót.
7. A működési ciklus végén tölts fel az akkumulátort.
8. Amikor elkezdi tölteni a készüléket, a piros lámpa világít, és amikor a zöld lámpa világít, a töltés befejeződött.



- A töltési idő körülbelül 5-6 óra (az akkumulátor kapacitásától függően).
- A berendezések biztonsága érdekében szükséges a szükséges védőfelszerelések viselése (védőruházat, maszkok, kesztyűk, a bőrrel való közvetlen érintkezés és az emberi test károsodásának elkerülése érdekében).

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

### **Tisztítás**

- Használat után teljesen öntse ki a munkaoldatot a tartályból, és öblítse át a tartályt, a tömlőt, a szivattyút és a szórófejet tiszta vízzel. Permetezzen tiszta vízzel 3 percig, hogy elkerülje a kémiai reakció lehetőségét, amikor a későbbi permetezések során más vegyszereket használ. A vegyszermaradványok korróziót és egyéb károsodást okozhatnak a permetezőgép alkatrészeiben, különösen a fűvókákban, szűrőkben és tömítésekben.
- NE használjon oldószereket (például: kőolajat és származékait, alkoholt), mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

### **Karbantartás**

Berendezéseinket úgy terveztük, hogy minimális karbantartást igényeljenek, és hosszú ideig használhatók legyenek. A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

## **TÁROLÁS**

- A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.

- Tilos a permetezőgépet nyílt láng közelében tárolni.
- A szivattyú és más alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében a szivattyút téli tárolás előtt le kell mosni és meg kell szárítani.
- Tisztítsa meg a tartozékok felületét, és hagyja megszáradni őket. Ne szárítsa őket napon.
- Tárolás előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. A tárolási időszak alatt legalább kéthavonta egyszer tölteni kell az akkumulátort.

## HIBAEHÁRÍTÁSI UTASÍTÁSOK

- **OLDATSZIVÁRGÁS** – ellenőrizze a tömítéseket és az összes tömítőelemet. Ellenőrizze az összekötő elemeket.
- **MAGAS NYOMÁS A KÉSZÜLÉKBEN A NYOMÁSSZIVATTYÚ KAR MŰKÖDÉSE SORÁN** – Tisztítsa meg a szűrőt és a fűvókákat. Zsírozza be a szivattyúhajtás elemeit.
- **ALACSONY NYOMÁS** – Szennyeződések vannak a tartályban, az oldattartályban.
- **A KAR MŰKÖDTETÉSE SORÁN NEM ÉRHTŐ EL NYOMÁS** – Ellenőrizze a nyomóhengert, alaposan tisztítsa meg a szelepet.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne próbálja meg szájjal fújni a fűvókákat . **Mérgezésveszély.**

## MŰSZAKI ADATOK

Termékkód	683156
Termékmodell	HY-16L-2312
Tartálykapacitás	16 liter
Termék méretei	340 × 235 × 500 mm
Üzemi nyomás	1,6 l/perc
Teleszkópos lándzsa	Rozsdamentes acél
Termék anyaga	PP
Tartozék	3 fűvóka



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.



**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**  
**ΑΝΤΛΙΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ 16 ΛΙΤΡΩΝ ΧΩΡΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**  
**ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗ POWER 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και απόδοσης.**

### **ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

Η αντλία ψεκασμού 16 λίτρων είναι μια στιβαρή και ασφαλής συσκευή που προορίζεται για:

- Ψεκασμός υγρών λιπασμάτων και διαλυμάτων καταπολέμησης παρασίτων σε λαχανόκηπους, σπρωρώνες, γεωργικές εκτάσεις και νοικοκυριά.
- Εργασίες απολύμανσης, απεντόμωσης και απολύμανσης σε δημόσιους χώρους, ξενοδοχεία.

### **ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ρούχα, γάντια και μάσκα για να αποφύγετε την επαφή με τις ψεκαζόμενες ουσίες.

- Απαγορεύεται η χρήση θερμών υγρών για ψεκασμό.
- Απαγορεύεται ο ψεκασμός εύφλεκτων υγρών. Κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Μην ψεκάζετε προς την κατεύθυνση άλλων ανθρώπων, ζώων ή τροφίμων.
- Μετά από μεγαλύτερη περίοδο συνεχούς χρήσης ή αποθήκευσης, λιπάνετε το σύστημα κίνησης της αντλίας με γράσο για να αποφύγετε τυχόν μπλοκαρίσματα.

Το υλικό από το οποίο είναι κατασκευασμένη η συσκευή δεν επηρεάζεται από τα διαλύματα που χρησιμοποιούνται, εξασφαλίζοντας έτσι μεγάλη διάρκεια ζωής.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Διακόπτης
2. Λόγχη
3. Στόμιο
4. Κάλυμμα
5. Λαβή
6. το μπολ
7. Θύρα φόρτισης
8. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση εκκίνησης
9. Ρύθμιση σκαλοπατιού (9)
10. Βάση



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ακολουθήστε τις οδηγίες προστασίας, χειρισμού, αποθήκευσης και προειδοποίησης που προβλέπονται για τοξικές ουσίες (εάν ψεκάζονται τέτοιες ουσίες).

Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι όπως αναφέρονται και ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά.

Για να ρυθμίσετε το μήκος της επεκτεινόμενης λόγχης, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης που βρίσκεται στη λόγχη ξεβιδώνοντας μερικώς τα πλαστικά παξιμάδια και τραβήξτε τα άκρα της λόγχης για να την επιμηκύνετε ή σφίξτε την για να την κοντύνετε. Αφού ρυθμίσετε το μήκος, σφίξτε τη βίδα στερέωσης βιδώνοντας τα πλαστικά παξιμάδια. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου διαλύματος, ρίξτε το διάλυμα μέσα και στη συνέχεια ανακατέψτε απαλά για να ομογενοποιηθεί.

Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι αεροστεγές.

Με την επανειλημμένη κίνηση του βραχίονα λειτουργίας της αντλίας πάνω και κάτω, επιτυγχάνεται η πίεση που απαιτείται για την δέσμη διαλύματος.

Το ακροφύσιο απελευθερώνεται πατώντας τον μοχλό στη λαβή του ακροφυσίου ψεκασμού. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να ασφαλιστεί στην ανοιχτή θέση πατώντας το κουμπί ασφάλισης στη λαβή. Η παροχή και το σχήμα του ακροφυσίου μπορούν να ρυθμιστούν όπως επιθυμείτε ρυθμίζοντας το ακροφύσιο που βρίσκεται στο ακροφύσιο ψεκασμού.

### **Εξοικονόμηση χρόνου και υψηλή απόδοση**

Σε σύγκριση με ένα χειροκίνητο ψεκαστήρα, η λειτουργία αυτής της αντλίας είναι απλή και αποτελεσματική.

Η πίεση λειτουργίας είναι σταθερή, η ψεκασμός είναι ομοιόμορφη και η απόδοση είναι υψηλή.

Η δομή σχεδιασμού του προϊόντος είναι καινοτόμος, άνετη και ανθεκτική, με μεγάλη γκάμα επιλογών, λειτουργώντας με μεγάλη ποικιλία μπαταριών λιθίου.

- Ο χρόνος φόρτισης της αντλίας είναι 5-6 ώρες.
- Μετά από μια πλήρη φόρτιση, ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί συνεχώς για ~5-6 ώρες.

### **Λειτουργία και λειτουργία**

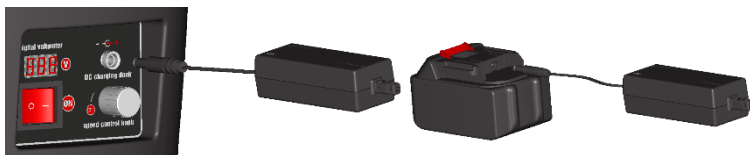
- Εύκολη συναρμολόγηση, εύκολη λειτουργία
- Εύκολη συντήρηση και φόρτιση

### **Κύριες χρήσεις**

- Το προϊόν είναι κατάλληλο για ψεκασμό σε μικρές περιοχές λειτουργίας, όπως λαχανικά, λουλούδια, κηπευτικά και άλλες καλλιέργειες, για τον έλεγχο ασθενειών, εντόμων, ζημιών στο γρασίδι.
1. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν το ακροφύσιο, η ράβδος ψεκασμού, ο διακόπτης νερού και η θέση σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα είναι σφιγμένα για να σφραγίσουν.
  2. Ξεβιδώστε το καπάκι και αφαιρέστε το πριν προσθέσετε το διάλυμα και προσθέστε αργά το παρασκευασμένο υγρό στο δοχείο ψεκασμού.
  3. Σφίξτε το καπάκι, ρυθμίστε τον ιμάντα στο κατάλληλο μήκος, μεταφέρετε τον ψεκαστήρα στην πλάτη σας και ξεκινήστε την εργασία.
  4. Αρχικά ανοίξτε τον διακόπτη νερού και, στη συνέχεια, ανοίξτε τον διακόπτη τροφοδοσίας, η αντλία διαφράγματος θα αναρροφήσει την πίεση και, στη συνέχεια, μπορείτε να ψεκάσετε.

*Σημείωση: Εάν η λειτουργία διακοπεί στα μισά του κύκλου ποτίσματος, δεν χρειάζεται να απενεργοποιήσετε τον διακόπτη λειτουργίας, αλλά τον διακόπτη νερού.*

5. Οι χρήστες μπορούν να επιλέξουν διαφορετικές κατάλληλες κεφαλές ψεκασμού (όπως: κεφαλές ανεμιστήρα, κωνικές κεφαλές κ.λπ.), ανάλογα με τις ανάγκες ψεκασμού.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας και τον διακόπτη εξόδου νερού.
7. Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, φορτίστε την μπαταρία.
8. Όταν ξεκινήσετε τη φόρτιση του εξοπλισμού, η κόκκινη λυχνία θα είναι αναμμένη και όταν η πράσινη λυχνία είναι αναμμένη, η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.



- Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 5-6 ώρες (ανάλογα με την χωρητικότητα της μπαταρίας)
- Για την ασφαλή προστασία του εξοπλισμού, είναι απαραίτητο να φοράτε τον απαραίτητο προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά ρούχα, μάσκες, γάντια, για να αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα και την πρόκληση βλάβης στο ανθρώπινο σώμα).

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

### **Καθάρισμα**

- Μετά τη χρήση, αφαιρέστε εντελώς το διάλυμα εργασίας από τη δεξαμενή και ξεπλύνετε τη δεξαμενή, τον εύκαμπτο σωλήνα, την αντλία και τον σωλήνα ψεκασμού με καθαρό νερό.  
Ψεκάστε με καθαρό νερό για 3 λεπτά για να εξαλείψετε την πιθανότητα χημικής αντίδρασης όταν χρησιμοποιούνται άλλες χημικές ουσίες σε επόμενους ψεκασμούς. Τα χημικά υπολείμματα μπορούν να οδηγήσουν σε διάβρωση και άλλες ζημιές στα εξαρτήματα του ψεκαστήρα, ειδικά στα ακροφύσια ψεκασμού, τα φίλτρα και τις στεγανοποιήσεις.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλη), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

### **Συντήρηση**

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες, θα μπορείτε πάντα να απολαμβάνετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση.

## **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό, δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Απαγορεύεται η αποθήκευση του ψεκαστήρα κοντά σε γυμνή φωτιά.
- Για να αποφύγετε ζημιές στην αντλία και σε άλλα μέρη, θα πρέπει να την πλένετε και να την στεγνώνετε πριν την αποθηκεύσετε κατά τη διάρκεια του χειμώνα.
- Καθαρίστε την επιφάνεια των αξεσουάρ και στεγνώστε τα στον αέρα. Μην τα στεγνώνετε στον ήλιο.
- Πριν από την αποθήκευση, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αποθήκευσης, πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία τακτικά, τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 μήνες.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

- **ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΔΙΑΛΥΜΑΤΟΣ** – ελέγξτε τις φλάντζες και όλα τα στοιχεία στεγανοποίησης. Ελέγξτε τα στοιχεία σύνδεσης.

- **ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ** – Καθαρίστε το φίλτρο και τα ακροφύσια. Λιπάνετε τα στοιχεία του συστήματος κίνησης της αντλίας.
- **ΧΑΜΗΛΗ ΠΙΕΣΗ** – Υπάρχουν ακαθαρσίες στο δοχείο, στη δεξαμενή διαλύματος.
- **ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΧΝΕΤΑΙ ΠΙΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΟΧΛΟΥ** – Ελέγξτε τον κύλινδρο πίεσης, καθαρίστε καλά τη βαλβίδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην προσπαθήσετε να ξεβουλώσετε τα ακροφύσια φυσώντας με το στόμα σας . **Κίνδυνος δηλητηρίασης.**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Κωδικός προϊόντος	683156
Μοντέλο προϊόντος	HY-16L-2312
Χωρητικότητα δεξαμενής	16 λίτρα
Διαστάσεις προϊόντος	340 x 235 x 500 χιλ.
Πίεση εργασίας	1,6 λίτρα/λεπτό
Τηλεσκοπική λόγχη	Ανοξείδωτο αστάλι
Υλικό προϊόντος	PP
Αξεσουάρ	3 ακροφύσια



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.



**РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ  
ПОМПА ЗА СПРИНКЛЕР 16 Л БЕЗ БАТЕРИЯ И  
ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО POWER 2044 EVOTOOLS  
PLUS**

**Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен съгласно най-високите стандарти за безопасност и производителност.**

### **ОБЛАСТ НА УПОТРЕБА**

16-литровата спринклерна помпа е здраво и безопасно устройство, предназначено за:

- Пръскане на течни торове и разтвори за борба с вредители в зеленчукови градини, овощни градини, земеделски площи и домакинства.
- Дератизационни, дезинфектантни и дезинфекционни дейности в обществени пространства, хотели.

### **СПЕЦИФИЧНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПОМПАТА ЗА ПРЪСКАНЕ**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте предпазно облекло, ръкавици и маска, за да избегнете контакт с пръсканите вещества.

- **Забранено е използването на горещи течности за пръскане.**
- **Забранено е пръскането на запалими течности. Опасност от експлозия или пожар.**
- **Не пръскайте по посока на други хора, животни или храна.**
- **След по-дълъг период на непрекъсната употреба или съхранение, смажете задвижващата система на помпата с грес, за да избегнете запушвания.**

Материалът, от който е изработено устройството, не се влияе от използваните решения, което осигурява дълъг експлоатационен живот.

## КОМПОНЕНТНИ ЧАСТИ

1. Превключвател
2. Ланс
3. Дюзата
4. Корица
5. Дръжка
6. купата
7. Порт за зареждане
8. Зареждане ВКЛ./ИЗКЛ.
9. Регулиране на стъпката (9)
10. База



## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



**ВНИМАНИЕ!** Спазвайте предпазните мерки, мерките за работа, съхранение и предупрежденията, предписани за токсични вещества (ако такива се пръскат).

След разопаковане проверете дали всички компоненти са както са изброени и дали са инсталирани правилно.

За да регулирате дължината на разтегателната тръба, разхлабете фиксиращия болт, разположен на тръбата, като частично развиете пластмасовите гайки и издърпайте краищата на тръбата, за да я удължите, или я затегнете, за да я скъсите. След регулиране на дължината, затегнете фиксиращия болт, като завиейте пластмасовите гайки.

Отворете капака на резервоара за разтвор, изсипете разтвора вътре и след това разбъркайте внимателно до хомогенизиране.

След това затворете капака и се уверете, че системата е херметична.

Чрез многократно движение нагоре и надолу на работното рамо на помпата се получава налягането, необходимо за струята разтвор.

Струята се освобождава чрез задействане на лоста на дръжката на пръскачката. Ако е необходимо, тя може да се заключи в отворено положение чрез задействане на заключващия бутон на дръжката. Дебитът и формата на струята могат да се регулират по желание чрез регулиране на позицията на дюзата на пръскачката.

### ***Спестяване на време и висока ефективност***

В сравнение с ръчна пръскачка, работата с тази помпа е лесна и ефикасна.

Работното налягане е стабилно, атомизацията е равномерно, а ефективността е висока.

Структурата на дизайна на продукта е новаторска, удобна и издръжлива, с широка гама от опции, работеща с голямо разнообразие от литиеви батерии.

- Времето за зареждане на помпата е 5-6 часа.
- След пълно зареждане, оборудването може да се използва непрекъснато в продължение на ~5-6 часа.

### **Експлоатация и функциониране**

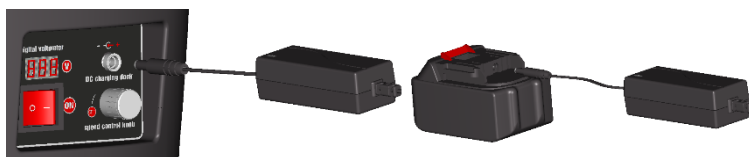
- Лесен монтаж, лесна работа
- Лесна поддръжка и зареждане

### **Основни приложения**

- Продуктът е подходящ за пръскане на малки обработваеми площи, като зеленчуци, цветя, градинарство и други култури, за борба с болести, насекоми, щети по тревата.
1. Преди употреба проверете дюзата, пръскачката, превключвателя за вода и положението на свързване на маркуча, за да се осигури уплътнение;
  2. Развийте капачката и я отстранете, преди да добавите разтвора, и бавно добавете приготвената течност към контейнера с пръскачка;
  3. Затегнете капачката, регулирайте каишката на подходящата дължина, носете пръскачката на гърба си и започнете работа;
  4. Първо отворете превключвателя за вода, след това отворете превключвателя за захранване, диафрагмената помпа ще засмуче налягането и след това можете да пръскате;

*Забележка: Ако операцията е прекъсната по средата на цикъла на поливане, не е необходимо да изключвате захранването, а по-скоро да изключвате превключвателя за вода.*

5. Потребителите могат да избират различни подходящи пръскащи глави (като: вентилаторни глави, конусовидни глави и др.), в зависимост от нуждите от пръскане.
6. След завършване на операцията, изключете захранването и превключвателя за изпускане на вода.
7. В края на работния цикъл заредете батерията.
8. Когато започнете да зареждате оборудването, червената светлина ще свети, а когато зелената светлина свети, зареждането е завършено.



- Времето за зареждане е приблизително 5-6 часа (в зависимост от капацитета на батерията)

- За безопасността на оборудването е необходимо да се носят необходимите предпазни средства (защитно облекло, маски, ръкавици, за да се избегне директен контакт с кожата и увреждане на човешкото тяло).

## **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

### **Почистване**

- След употреба, извадете напълно работния разтвор от резервоара и изплакнете резервоара, маркуча, помпата и тръбата за пръскане с чиста вода.  
Пръскайте с чиста вода в продължение на 3 минути, за да елиминирате възможността от химическа реакция при последващи пръскания с други химикали. Химическите остатъци могат да доведат до корозия и други повреди на частите на пръскачката, особено на дюзите, филтрите и уплътненията.
- НЕ използвайте разтворители (като: петрол и производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

### **Поддръжка**

Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да получите максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате горните инструкции.

## **СЪХРАНЕНИЕ**

- Съхранявайте продукта на сухо, хладно и недостъпно за деца място.
- Забранено е съхраняването на пръскачката в близост до открит огън.
- За да предотвратите повреда на помпата и другите части, тя трябва да се измие и изсуши, преди да се съхранява през зимата.
- Почистете повърхността на аксесоарите и ги изсушете на въздух. Не ги сушете на слънце.
- Преди съхранение батерията трябва да бъде напълно заредена. По време на периода на съхранение трябва да зареждате батерията редовно поне веднъж на всеки 2 месеца.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

- **ТЕЧОВЕ НА РАЗТВОР** – проверете уплътненията и всички уплътнителни елементи. Проверете свързващите елементи.
- **ВИСОКО НАЛЯГАНЕ В УСТРОЙСТВОТО ПО ВРЕМЕ НА АКТИВИРАНЕ НА РАМОТО НА ПОМПАТА ЗА НАЛЯГАНЕ** – Почистете филтъра и дюзите. Смажете елементите на задвижващата система на помпата.
- **НИСКО НАЛЯГАНЕ** – Има примеси в съда, в резервоара за разтвор.
- **НЕ СЕ ПОСТИГА НАЛЯГАНЕ ПРИ АКТИВИРАНЕ НА ЛОСТА** – Проверете цилиндъра за налягане, почистете старателно клапана.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не се опитвайте да отпушите дюзите, като духате с уста . **Опасност от отравяне.**

## **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Код на продукта	683156
Модел на продукта	HY-16L-2312
Капацитет на резервоара	16 л
Размери на продукта	340 x 235 x 500 мм
Работно налягане	1,6 л/мин
Телескопична цев	Неръждаема стомана
Материал на продукта	ПП
Акcesoар	3 дюзи



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.



**BENUTZERHANDBUCH**  
**Sprinklerpumpe 16 l ohne Akku und Ladegerät,**  
**Modell 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOTOOLS-Produkt entschieden haben, das nach höchsten Sicherheits- und Leistungsstandards gefertigt wurde.**

## **ANWENDUNGSGEBIET**

Die 16-Liter-Sprinklerpumpe ist ein robustes und sicheres Gerät, das für folgende Zwecke vorgesehen ist:

- Versprühen von Flüssigdüngern und Schädlingsbekämpfungsmitteln in Gemüsegärten, Obstplantagen, landwirtschaftlichen Flächen und Haushalten.
- Entseuchungs-, Desinfektions- und Desinfektionsmaßnahmen in öffentlichen Räumen und Hotels.

## **SPEZIFISCHE SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR SPRÜHPUMPEN**



**WARNUNG! Tragen Sie Schutzkleidung, Handschuhe und eine Maske, um den Kontakt mit den versprühten Substanzen zu vermeiden.**

- Die Verwendung heißer Flüssigkeiten zum Sprühen ist verboten.
- Das Versprühen brennbarer Flüssigkeiten ist verboten. Explosions- oder Brandgefahr.
- Nicht in Richtung anderer Personen, Tiere oder Lebensmittel sprühen.
- Nach längerer Dauernutzung oder Lagerung sollte das Pumpenantriebssystem mit Fett geschmiert werden, um Verstopfungen zu vermeiden.

Das Material, aus dem das Gerät hergestellt ist, wird durch die verwendeten Lösungen nicht beeinträchtigt, wodurch eine lange Lebensdauer gewährleistet wird.

## **KOMPONENTEN**

1. Schalten
2. Lanze
3. Düse
4. Abdeckung
5. Handhaben
6. die Schüssel
7. Ladeanschluss
8. Boot EIN/AUS
9. Stufeneinstellung (9)
10. Base



## **GEBRAUCHSANWEISUNG**



**ACHTUNG! Beachten Sie die für giftige Stoffe vorgeschriebenen Schutz-, Handhabungs-, Lagerungs- und Warnhinweise (falls solche Stoffe versprüht werden).**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Komponenten wie aufgelistet vorhanden sind und korrekt installiert wurden.

Um die Länge der ausziehbaren Lanze anzupassen, lösen Sie die Befestigungsschraube an der Lanze, indem Sie die Kunststoffmutter teilweise herausdrehen. Ziehen Sie dann an den Enden der Lanze, um sie zu verlängern, oder ziehen Sie die Schraube fest, um sie zu verkürzen. Nach der Längeneinstellung ziehen Sie die Befestigungsschraube wieder fest, indem Sie die Kunststoffmutter eindrehen.

Öffnen Sie den Deckel des Lösungsbehälters, gießen Sie die Lösung hinein und mischen Sie vorsichtig, um eine homogene Masse zu erhalten.

Schließen Sie anschließend den Deckel und vergewissern Sie sich, dass das System luftdicht ist.

Durch wiederholtes Auf- und Abbewegen des Pumpenhebels wird der für den Lösungsstrahl erforderliche Druck erzeugt.

Der Sprühstrahl wird durch Betätigen des Hebels am Griff der Sprühlanze freigegeben. Bei Bedarf kann er durch Drücken des Verriegelungsknopfes am Griff in der offenen Position arretiert werden. Durchflussmenge und Strahlform lassen sich durch Verstellen der Düse an der Sprühlanze nach Bedarf anpassen.

### ***Zeitersparnis und hohe Effizienz***

Im Vergleich zu einem manuellen Sprühgerät ist die Bedienung dieser Pumpe einfach und effizient.

Der Arbeitsdruck ist stabil, die Zerstäubung gleichmäßig und der Wirkungsgrad hoch. Das Produktdesign ist neuartig, komfortabel und langlebig und bietet eine breite Palette an Optionen. Es ist mit einer Vielzahl von Lithiumbatterien kompatibel.

- Die Ladezeit der Pumpe beträgt 5-6 Stunden.
- Nach vollständiger Aufladung kann das Gerät etwa 5-6 Stunden lang ununterbrochen genutzt werden.

### ***Betrieb und Funktionsweise***

- Einfache Montage, einfache Bedienung
- Einfache Wartung und Aufladung

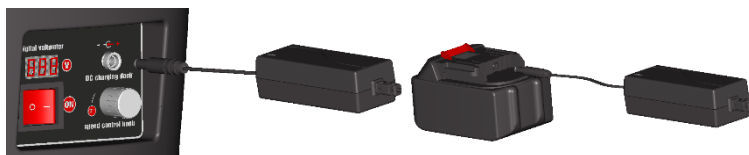
### ***Hauptverwendungszwecke***

- Das Produkt eignet sich zum Besprühen kleiner Flächen, wie z. B. von Gemüse, Blumen, Gartenbaukulturen und anderen Nutzpflanzen, zur Bekämpfung von Krankheiten, Insekten und Grasschäden.

1. Vor Gebrauch prüfen, ob Düse, Sprühstange, Wasserschalter und Schlauchanschluss fest angezogen sind, um eine Abdichtung zu gewährleisten.
2. Schrauben Sie den Deckel ab und entfernen Sie ihn, bevor Sie die Lösung hinzufügen. Geben Sie die vorbereitete Flüssigkeit langsam in den Sprühbehälter.
3. Verschlusskappe festziehen, Riemen auf die passende Länge einstellen, Sprühgerät auf den Rücken nehmen und mit der Arbeit beginnen;
4. Öffnen Sie zuerst den Wasserschalter, dann den Netzschalter. Die Membranpumpe saugt den Druck an, dann können Sie sprühen.

*Hinweis: Wenn der Bewässerungsvorgang mittendrin unterbrochen wird, brauchen Sie nicht den Netzschalter auszuschalten, sondern müssen den Wasserschalter ausschalten.*

5. Je nach Sprühbedarf können die Benutzer verschiedene geeignete Sprühköpfe auswählen (z. B. Fächerdüsen, Kegeldüsen usw.).
6. Nach Abschluss des Vorgangs schalten Sie den Netzschalter und den Wasserauslassschalter aus.
7. Laden Sie den Akku am Ende des Betriebszyklus auf.
8. Beim Start des Ladevorgangs leuchtet die rote Kontrollleuchte auf; wenn die grüne Kontrollleuchte aufleuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.



- Die Ladezeit beträgt ungefähr 5-6 Stunden (abhängig von der Akkukapazität).
- Zum Schutz der Geräte ist es notwendig, die erforderliche Schutzausrüstung zu tragen (Schutzkleidung, Masken, Handschuhe, um direkten Hautkontakt und Schäden am menschlichen Körper zu vermeiden).

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

### **Reinigung**

- Nach Gebrauch die Arbeitslösung vollständig aus dem Tank entfernen und Tank, Schlauch, Pumpe und Sprührohr mit sauberem Wasser ausspülen. Spülen Sie das Gerät 3 Minuten lang mit klarem Wasser ab, um mögliche chemische Reaktionen bei der Verwendung anderer Chemikalien in nachfolgenden Sprühvorgängen auszuschließen. Chemische Rückstände können zu Korrosion und anderen Schäden an Sprühgeräten führen, insbesondere an Sprühdüsen, Filtern und Dichtungen.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie z. B. Erdöl und Erdölderivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

### **Wartung**

Unsere Geräte sind so konzipiert, dass sie mit minimalem Wartungsaufwand lange genutzt werden können. Durch Befolgen der obigen Anweisungen erzielen Sie stets optimale Ergebnisse.

## **LAGERUNG**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, kühlen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Es ist verboten, das Sprühgerät in der Nähe von offenem Feuer aufzubewahren. Um Schäden an der Pumpe und anderen Teilen zu vermeiden, sollte sie vor der Einlagerung im Winter gewaschen und getrocknet werden.

Reinigen Sie die Oberfläche der Zubehörteile und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Trocknen Sie sie nicht in der Sonne.

Vor der Lagerung muss der Akku vollständig aufgeladen werden. Während der Lagerung muss der Akku regelmäßig, mindestens einmal alle zwei Monate, aufgeladen werden.

## **FEHLERBEHEBUNGSANWEISUNG**

- **LÖSUNGSLECKAGEN** – Dichtungen und alle Dichtungselemente prüfen. Verbindungselemente prüfen.
- **Hoher Druck im Gerät bei Aktivierung des Druckpumpenarms** – Filter und Düsen reinigen. Bauteile des Pumpenantriebssystems fetten.
- **NIEDRIGER DRUCK** – Im Behälter, im Lösungsbehälter, befinden sich Verunreinigungen.
- **Beim Betätigen des Hebels wird kein Druck aufgebaut** – Überprüfen Sie den Druckzylinder und reinigen Sie das Ventil gründlich.

**WARNUNG!** Versuchen Sie nicht, die Düsen durch Pusten mit dem Mund zu reinigen .  
**Vergiftungsgefahr!**

## **TECHNISCHE DATEN**

Produktcode	683156
Produktmodell	HY-16L-2312
Tankinhalt	16 Liter
Produktabmessungen	340 x 235 x 500 mm
Arbeitsdruck	1,6 l/min
Teleskoplanze	Edelstahl
Produktmaterial	PP
Zubehör	3 Düsen



Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.



**MANUEL D'UTILISATION**  
**Pompe d'arrosage 16 L sans batterie ni chargeur**  
**Power 2044 EVOTOOLS PLUS**

**Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de performance les plus strictes.**

## **DOMAINE D'UTILISATION**

La pompe d'arrosage de 16 litres est un appareil robuste et sûr conçu pour :

- Pulvérisation d'engrais liquides et de solutions antiparasitaires dans les potagers, les vergers, les zones agricoles et les habitations.
- Opérations de dératissage, de désinfestation et de désinfection dans les espaces publics et les hôtels.

## **MESURES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX POMPES À PULVÉRISATION**



**ATTENTION ! Portez des vêtements de protection, des gants et un masque pour éviter tout contact avec les substances pulvérisées.**

- **Il est interdit d'utiliser des liquides chauds pour la pulvérisation.**
- **Il est interdit de pulvériser des liquides inflammables. Risque d'explosion ou d'incendie.**
- **Ne pas vaporiser en direction d'autres personnes, d'animaux ou de nourriture.**
- **Après une période prolongée d'utilisation continue ou de stockage, lubrifiez le système d'entraînement de la pompe avec de la graisse afin d'éviter les blocages.**

Le matériau dont est fait l'appareil n'est pas affecté par les solutions utilisées, ce qui garantit une longue durée de vie.

## **COMPOSANTS**

1. Changer
2. Lance
3. Ajutage
4. Couverture
5. Poignée
6. le bol
7. port de chargement
8. Démarrage activé/désactivé
9. Réglage par étapes (9)
10. Base



## **MODE D'EMPLOI**



**ATTENTION ! Respectez les consignes de protection, de manipulation, de stockage et les avertissements prescrits pour les substances toxiques (en cas de pulvérisation de telles substances).**

Après le déballage, vérifiez que tous les composants sont conformes à la liste et qu'ils sont correctement installés.

Pour ajuster la longueur de la lance extensible, desserrez la vis de fixation située sur la lance en dévissant partiellement les écrous en plastique, puis tirez sur les extrémités de la lance pour l'allonger, ou resserrez-la pour la raccourcir. Une fois la longueur ajustée, resserrez la vis de fixation en vissant les écrous en plastique.

Ouvrez le couvercle du réservoir de solution, versez la solution à l'intérieur et mélangez délicatement pour homogénéiser.

Refermez ensuite le couvercle et assurez-vous que le système est bien étanche.

En déplaçant de manière répétée le bras de commande de la pompe de haut en bas, on obtient la pression nécessaire au jet de solution.

Le jet se libère en actionnant le levier situé sur la poignée de la lance. Si nécessaire, il peut être bloqué en position ouverte grâce au bouton de verrouillage de la poignée. Le débit et la forme du jet sont réglables à l'aide de la buse située sur la lance.

### ***Gain de temps et haute efficacité***

Comparée à un pulvérisateur manuel, l'utilisation de cette pompe est simple et efficace. La pression de fonctionnement est stable, l'atomisation est uniforme et l'efficacité est élevée.

La conception du produit est novatrice, confortable et durable, offrant un large éventail d'options et fonctionnant avec une grande variété de batteries au lithium.

- Le temps de charge de la pompe est de 5 à 6 heures.
- Après une charge complète, l'appareil peut être utilisé en continu pendant environ 5 à 6 heures.

### ***Fonctionnement et mise en service***

- Assemblage facile, utilisation facile
- Maintenance et charge faciles

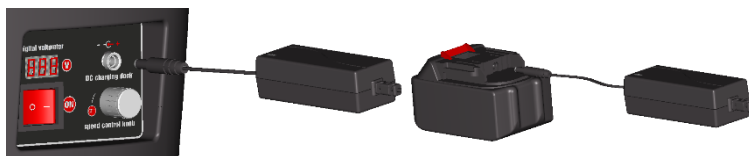
### ***Principales utilisations***

- Ce produit convient à la pulvérisation sur de petites surfaces d'exploitation, telles que les cultures maraîchères, florales, horticoles et autres cultures, pour lutter contre les maladies, les insectes et les dommages causés à l'herbe.

1. Avant utilisation, vérifiez que la buse, la tige de pulvérisation, l'interrupteur d'eau et le raccord du tuyau sont bien serrés pour assurer l'étanchéité ;
2. Dévissez le bouchon et retirez-le avant d'ajouter la solution, puis versez lentement le liquide préparé dans le récipient pulvérisateur ;
3. Serrez le bouchon, ajustez la sangle à la longueur appropriée, portez le pulvérisateur sur votre dos et commencez à travailler ;
4. Ouvrez d'abord l'interrupteur d'eau, puis l'interrupteur d'alimentation ; la pompe à membrane aspirera la pression, puis vous pourrez pulvériser ;

*Remarque : Si l'opération est interrompue à mi-cycle d'arrosage, il n'est pas nécessaire de couper l'alimentation, mais de couper l'arrivée d'eau.*

5. Les utilisateurs peuvent choisir différentes têtes de pulvérisation adaptées (telles que : têtes à jet plat, têtes coniques, etc.), en fonction de leurs besoins de pulvérisation.
6. Une fois l'opération terminée, coupez l'alimentation électrique et le robinet d'arrêt d'eau.
7. À la fin du cycle de fonctionnement, rechargez la batterie.
8. Lorsque vous commencez à charger l'appareil, le voyant rouge s'allume, et lorsque le voyant vert s'allume, la charge est terminée.



- Le temps de charge est d'environ 5 à 6 heures (selon la capacité de la batterie).
- Pour la protection de l'équipement, il est nécessaire de porter l'équipement de protection nécessaire (vêtements de protection, masques, gants, afin d'éviter tout contact direct avec la peau et toute lésion du corps humain).

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

### **Nettoyage**

- Après utilisation, videz complètement le réservoir de la solution de travail et rincez le réservoir, le tuyau, la pompe et le tube de pulvérisation à l'eau claire. Pulvérisez de l'eau claire pendant 3 minutes afin d'éviter toute réaction chimique lors de pulvérisations ultérieures d'autres produits chimiques. Les résidus chimiques peuvent entraîner la corrosion et d'autres dommages aux pièces du pulvérisateur, notamment aux buses, aux filtres et aux joints.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que : pétrole et dérivés, alcool) car ils pourraient endommager les pièces en plastique.

### **Entretien**

Notre équipement a été conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En suivant les instructions ci-dessus, vous obtiendrez une satisfaction maximale.

## **STOCKAGE**

- Conserver le produit dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.
- Il est interdit de ranger le pulvérisateur à proximité d'un feu ouvert.
- Afin d'éviter d'endommager la pompe et les autres pièces, il convient de la laver et de la sécher avant de la ranger pendant l'hiver.

Nettoyez la surface des accessoires et laissez-les sécher à l'air libre. Ne les faites pas sécher au soleil.

Avant le stockage, la batterie doit être complètement chargée. Pendant la période de stockage, vous devez la recharger régulièrement, au moins une fois tous les deux mois.

## **INSTRUCTIONS DE DÉPANNAGE**

- **FUITES DE SOLUTION** – vérifiez les joints et tous les éléments d'étanchéité. Vérifiez les éléments de raccordement.
- **HAUTE PRESSION DANS L'APPAREIL LORS DE L'ACTIVATION DU BRAS DE LA POMPE À PRESSION** – Nettoyer le filtre et les buses. Graisser les éléments du système d'entraînement de la pompe.
- **BASSE PRESSION** – Il y a des impuretés dans la cuve, dans le réservoir de solution.
- **AUCUNE PRESSION N'EST ACCOMPAGNÉE LORS DE L'ACTIONNEMENT DU LEVIER** – Vérifiez le cylindre de pression, nettoyez soigneusement la valve.

**ATTENTION !** Ne tentez pas de déboucher les buses en soufflant avec la bouche . **Risque d'intoxication.**

## **DONNÉES TECHNIQUES**

Code produit	683156
Modèle de produit	HY-16L-2312
Capacité du réservoir :	16 L
Dimensions du produit	340 x 235 x 500 mm
Pression de service	1,6 L/min
lance télescopique	Acier inoxydable
Matériau du produit	PP
Accessoire	3 buses



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.



**MANUAL DO USUÁRIO**  
**Bomba de irrigação 16 L sem bateria e carregador**  
**2044 EVOTOOLS PLUS**

**Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e desempenho.**

### **CAMPO DE APLICAÇÃO**

A bomba de irrigação de 16 litros é um dispositivo robusto e seguro, projetado para:

- Aplicação de fertilizantes líquidos e soluções para controle de pragas em hortas, pomares, áreas agrícolas e residências.
- Operações de desratização, desinfestação e desinfecção em espaços públicos e hotéis.

### **MEDIDAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BOMBAS DE PULVERIZAÇÃO**



**ATENÇÃO!** Use roupas de proteção, luvas e máscara para evitar o contato com as substâncias pulverizadas.

- **É proibido usar líquidos quentes para pulverização.**
- **É proibido pulverizar líquidos inflamáveis. Perigo de explosão ou incêndio.**
- **Não pulverize na direção de outras pessoas, animais ou alimentos.**
- **Após um longo período de uso contínuo ou armazenamento, lubrifique o sistema de acionamento da bomba com graxa para evitar obstruções.**

O material de que o dispositivo é feito não é afetado pelas soluções utilizadas, garantindo assim uma longa vida útil.

### **PEÇAS COMPONENTES**

1. Trocar
2. Lança
3. Bocal
4. Cobrir
5. Lidar
6. a tigela
7. Porta de carregamento
8. Ligar/Desligar
9. Ajuste de passo (9)
10. Base



### **INSTRUÇÕES DE USO**



**ATENÇÃO! Siga as instruções de proteção, manuseio, armazenamento e advertências prescritas para substâncias tóxicas (caso essas substâncias sejam pulverizadas).**

Após desembalar, verifique se todos os componentes estão conforme a lista e se foram instalados corretamente.

Para ajustar o comprimento da lança extensível, afrouxe o parafuso de fixação localizado na lança, desaparafusando parcialmente as porcas de plástico e puxando as extremidades da lança para alongá-la, ou aperte-o para encurtá-la. Após ajustar o comprimento, aperte o parafuso de fixação rosqueando as porcas de plástico. Abra a tampa do tanque de solução, despeje a solução dentro e misture suavemente para homogeneizar.

Em seguida, feche a tampa e certifique-se de que o sistema esteja hermeticamente fechado.

Ao mover repetidamente o braço de operação da bomba para cima e para baixo, obtém-se a pressão necessária para o jato de solução.

O jato é liberado acionando a alavanca no cabo da pistola de pulverização. Se necessário, ele pode ser travado na posição aberta acionando o botão de travamento no cabo. A vazão e o formato do jato podem ser ajustados conforme desejado, girando o bico posicionado na pistola de pulverização.

### ***Economia de tempo e alta eficiência***

Em comparação com um pulverizador manual, operar esta bomba é simples e eficiente. A pressão de trabalho é estável, a atomização é uniforme e a eficiência é alta. A estrutura do produto apresenta um design inovador, é confortável e durável, oferecendo uma ampla gama de opções e compatibilidade com diversos tipos de baterias de lítio.

- O tempo de carregamento da bomba é de 5 a 6 horas.
- Após uma carga completa, o equipamento pode ser usado continuamente por aproximadamente 5 a 6 horas.

### ***Operação e funcionamento***

- Montagem fácil, operação fácil
- Manutenção e carregamento fáceis

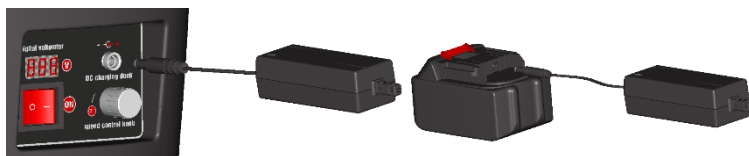
### ***Principais usos***

- O produto é adequado para pulverização em pequenas áreas de operação, como hortaliças, flores, plantas ornamentais e outras culturas, para o controle de doenças, insetos e danos à grama.
1. Antes de usar, verifique se o bico, a haste de pulverização, o interruptor de água e a conexão da mangueira estão bem apertados e vedados;
  2. Desenrosque a tampa e remova-a antes de adicionar a solução. Em seguida, adicione lentamente o líquido preparado ao recipiente do spray.
  3. Aperte a tampa, ajuste a alça ao comprimento adequado, carregue o pulverizador nas costas e comece a trabalhar;

4. Primeiro abra o registro de água, depois abra o interruptor de energia; a bomba de diafragma irá sugar a água através da pressão, e então você poderá pulverizar;

*Nota: Se a operação for interrompida a meio do ciclo de rega, não é necessário desligar o interruptor de energia nem o interruptor de água.*

5. Os usuários podem escolher diferentes bicos de pulverização adequados (como bicos de leque, bicos cônicos, etc.), dependendo das necessidades de pulverização.
6. Após concluir a operação, desligue o interruptor de energia e o interruptor da saída de água.
7. Ao final do ciclo de operação, carregue a bateria.
8. Ao iniciar o carregamento do equipamento, a luz vermelha acenderá e, quando a luz verde acender, o carregamento estará completo.



- O tempo de carregamento é de aproximadamente 5 a 6 horas (dependendo da capacidade da bateria).
- Para garantir a segurança do equipamento, é necessário utilizar os equipamentos de proteção individual adequados (roupas de proteção, máscaras, luvas) para evitar o contato direto com a pele e danos ao corpo humano.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

### **Limpeza**

- Após o uso, remova completamente a solução do tanque e enxágue o tanque, a mangueira, a bomba e o tubo de pulverização com água limpa. Pulverize com água limpa por 3 minutos para eliminar a possibilidade de reação química quando outros produtos químicos forem usados em pulverizações subsequentes. Resíduos químicos podem causar corrosão e outros danos às peças do pulverizador, especialmente bicos, filtros e vedações.
- NÃO utilize solventes (como petróleo e derivados, álcool), pois podem danificar as peças de plástico.

### **Manutenção**

Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Seguindo as instruções acima, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.

## **ARMAZENAR**

- Armazene o produto em local seco e fresco, fora do alcance de crianças. É proibido armazenar o pulverizador perto de fogo aberto.

Para evitar danos à bomba e a outras peças, ela deve ser lavada e seca antes de ser guardada durante o inverno.

Limpe a superfície dos acessórios e deixe-os secar ao ar livre. Não os seque ao sol. Antes de guardar, a bateria deve estar totalmente carregada. Durante o período de armazenamento, você deve carregar a bateria regularmente, pelo menos uma vez a cada 2 meses.

## INSTRUÇÕES DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- **VAZAMENTOS DE SOLUÇÃO** – verifique as juntas e todos os elementos de vedação. Verifique os elementos de conexão.
- **ALTA PRESSÃO NO DISPOSITIVO DURANTE A ATIVAÇÃO DO BRAÇO DA BOMBA DE PRESSÃO** – Limpe o filtro e os bicos. Lubrifique os componentes do sistema de acionamento da bomba.
- **BAIXA PRESSÃO** – Existem impurezas no recipiente, no tanque de solução.
- **Não se obtém pressão ao acionar a alavanca** – Verifique o cilindro de pressão e limpe a válvula cuidadosamente.

**ATENÇÃO!** Não tente desentupir os bicos soprando com a boca . **Perigo de intoxicação.**

## DADOS TÉCNICOS

Código do produto	683156
Modelo do produto	HY-16L-2312
Capacidade do tanque:	16 litros
Dimensões do produto	340 x 235 x 500 mm
Pressão de trabalho	1,6 L/min
Lança telescópica	Aço inoxidável
Material do produto	PP
Acessório	3 bicos



Este produto é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.